GRAZIE...
per avere acquistato questo prodotto di alta qualità, che offrirà un funzionamento affidabile per molti anni.

INDICE

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Informazioni Sulla Sicurezza ____ 1

Adeguati metodi di scarto, collegamento dell'elettricità e adattatori ____ 2

INSTALLAZIONE

Proprietà, rimozione del prodotto dalla confezione & istruzioni elettriche ____ 3

Schema dei diametric dei cavi ____ 4

Posizionamento ed equilibratura ____ 5

Installazione di piedi e ruote orientabili ____ 6

CONFIGURAZIONE

Accessori standard ____ 7

FUNZIONAMENTO

Funzionamento ____ 9

Termostati meccanici, Sequenza delle operazioni ____ 10

Termostati elettronici, Sequenza delle operazioni ____ 16

MANUTENZIONE, CURA E PULIZIA

Pulizia Della Serpentina Del Condensatore ____ 26

Informazioni Importanti Ai Fini Della Garanzia ____ 26

Cura e Pulizia Delle Superfici In Acciaio Inossidabile ____ 27

TUC-27F

TUC-48F-D-4

TWT-44F

TWT-67F

MANUALE D'INSTALLAZIONE

TAVOLI E PIANI DI LAVORO REFRIGERATI

TRUE FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com

AVVISO AL CLIENTE

L'eventuale deterioramento di alimenti conservati nel congelatore NON è coperto dalla garanzia. Oltre ad attenersi alle seguenti procedure di installazione, occorre farlo funzionare a vuoto per 24 ore prima di iniziare a usarlo.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Seguire scrupolosamente tutte le indicazioni seguenti per mantenere questa unità refrigerante TRUE funzionale ed efficiente.

Questa unità refrigerante TRUE è stata costruita in conformità a rigorosi controlli della qualità e impiegando i migliori materiali disponibili ; mantenendone la conveniente funzionalità ed efficienza si otterranno anni e anni di funzionamento senza problemi.

AVVERTENZA Usare questa unità solo per lo scopo a cui è destinata, come descritto nel presente manuale.

PER CAPIRE IL MODELLO DEL FRIGORIFERO, FARE RIFERIMENTO AL NUMERO DI SERIE SULL'ETICHETTA ALL'INTERNO. Questo armadio può contenere gas fluorurarti ad effetto serra ai sensi del Protocollo di Kyoto (vedi il contrassegno interno del gabinetto per tipo e volume, GWP of 134a= 1,300. R404a= 3,800).

SOLO PER IDROCARBURI REFRIGERANTI (R290), VEDERE SOTTO.

- **PERICOLO** – Rischio di incendio o di esplosione. Viene usato un refrigerante infiammabile. Non usare dispositivi meccanici per sbrinare il refrigeratore. Non forare i tubi del refrigerante.
- **PERICOLO** – Rischio di incendio o di esplosione. Viene usato un refrigerante infiammabile. Affidare le riparazioni solamente a personale qualificato. Non forare i tubi del refrigerante.
- **ATTENZIONE** – Rischio di incendio o di esplosione. Viene usato un refrigerante infiammabile. Consultare il manuale operativo/delle riparazioni prima di tentare di intervenire su questo prodotto. Osservare tutte le precauzioni di sicurezza.
- **ATTENZIONE** – Rischio di incendio o di esplosione. Smaltire opportunamente in conformità alla normativa vigente. Viene usato un refrigerante infiammabile.
- **ATTENZIONE** – Rischio di incendio o di esplosione a seguito della puntura dei tubi di refrigerante ; attenersi con cura alle istruzioni per la movimentazione. Viene usato un refrigerante infiammabile.
- **ATTENZIONE** – Mantenere prive di ostruzioni tutte le aperture di ventilazione dell'armadio del dispositivo o della struttura in cui tale armadio andrà incorporato.

PRECAUZIONI

Quando si usano apparecchi elettrici è necessario attenersi ad alcune precauzioni base, tra cui le seguenti :

- Prima dell'uso questa unità deve essere collocata e installata correttamente, in conformità alle istruzioni per l'installazione.
- Non permettere ai bambini di arrampicarsi sull'unità, sostare su di essa o attaccarsi ai ripiani, in quanto potrebbero danneggiarla e farsi male.
- Non toccare le superfici refrigerate all'interno dell'unità con le mani bagnate o umide ; la pelle potrebbe aderire a queste superfici freddissime.
- Non conservare né usare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili presso questo o qualsiasi altro apparecchio elettrico.
- Tenere le dita lontane dai punti di possibile schiacciamento ; gli intervalli tra uno sportello e l'altro, e tra gli sportelli e le altre superfici dell'unità sono necessariamente piccoli ; fare attenzione quando si chiudono gli sportelli se nei pressi vi sono bambini.
- Scollegare l'unità dalla presa di corrente prima di pulirla o di eseguire riparazioni.
- Portando il termostato nella posizione 0 non si isolano dall'alimentazione elettrica le ventole dell'evaporatore.

NOTA BENE Si suggerisce vivamente di far eseguire qualunque operazione di manutenzione da un tecnico qualificato.

PERICOLO

RISCHIO DI INTRAPPOLAMENTO DEI BAMBINI

PROPER DISPOSAL OF THE REFRIGERATOR

L'intrappolamento e il soffocamento dei bambini non sono un problema del passato. Un frigorifero abbandonato è pericoloso, anche se rimarrà « solo per alcuni giorni » nel luogo in cui lo si è gettato via. Se si intende gettare via un frigorifero vecchio, attenersi alle istruzioni seguenti per contribuire a prevenire incidenti.

PRIMA DI GETTARE VIA UN FRIGORIFERO O UN CONGELATORE VECCHIO :

- Rimuovere gli sportelli ;
- Lasciare i ripiani al loro posto affinché i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

Al momento di riciclare l'apparecchio, assicurarsi che i liquidi refrigeranti siano maneggiati in conformità con i codici, le norme e i regolamenti locali e nazionali.

SMALTIMENTO DEL REFRIGERANTE

Un frigorifero vecchio potrebbe avere un circuito refrigerante che utilizza sostanze chimiche dannose per l'ozono. Se si deve gettare via un frigorifero vecchio, accertarsi che il refrigerante sia estratto da un tecnico qualificato per essere smaltito correttamente. Il rilascio volontario di refrigeranti nell'ambiente può costituire una violazione delle norme per la tutela ambientale, che può dar luogo a sanzioni pecuniarie o pene detentive.

USO DI PROLUNGHE

NON UTILIZZARE MAI UNA PROLUNGA. TRUE non garantisce l'unità se si utilizza una prolunga.

PARTI DI RICAMBIO

- I componenti devono essere sostituiti con parti di ricambio equivalenti.
- Le operazioni di assistenza devono essere svolte unicamente da personale autorizzato per minimizzare il rischio di possibile combustione dovuta all'uso di parti di ricambio errate o a un'assistenza inadeguata.
- Le lampadine devono essere sostituite unicamente con lampadine identiche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente responsabile dell'assistenza.

ATTENZIONE!

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

NON TAGLIARE NÉ RIMUOVERE PER NESSUN MOTIVO LO SPINOTTO DI MESSA A TERRA DAL CORDONE DI ALIMENTAZIONE. PER TUTELARE L'INCOLUMITÀ DEGLI UTENTI, QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALL'IMPIANTO DI MESSA A TERRA.

Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina di messa a terra che minimizza il rischio di scossa elettrica.

Far controllare la presa a muro e il circuito da un elettricista qualificato per assicurarsi che sia debitamente messa a terra.

Se la presa è una presa standard a 2 denti, è responsabilità e obbligo del cliente farla sostituire con una presa a parete debitamente messa a terra.

Il frigorifero deve essere sempre collegato nel proprio circuito elettrico individuale con una tensione corrispondente a quella indicata nell'apposita targhetta.

Ciò garantisce le migliori prestazioni e impedisce il sovraccarico che potrebbe causare un pericolo di incendio dovuto ai fili surriscaldati.

Non scollegare mai il frigorifero tirando il cavo di alimentazione. Afferrare saldamente la spina e tirarla fuori dalla presa.

Riparare o sostituire immediatamente tutti i cavi di alimentazione sfilacciati o comunque danneggiati. Non utilizzare cavi che mostrano segni di fissurazione o di abrasione per la sua lunghezza o ai capi.

Al momento di rimuovere il frigorifero dalla parete, prestare attenzione a non schiacciare il cavo di alimentazione e a non danneggiarlo in alcun modo.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con parti di ricambio originali. Per evitare eventuali pericoli, questo deve essere fatto da un tecnico di assistenza qualificato.

USO DI SPINE DI ADATTAMENTO

NON UTILIZZARE MAI UNA SPINA DI ADATTAMENTO. A causa dei rischi per la sicurezza che possono manifestarsi in alcune situazioni, è vivamente sconsigliato l'utilizzo di spine di adattamento.

Le fonti di alimentazione in ingresso all'unità inclusi gli adattatori utilizzati devono avere l'alimentazione adeguata disponibile e devono essere debitamente messe a terra. Solo gli adattatori elencati nell'UL devono essere utilizzati.

UTILIZZO LIMITATO AL SOLO NORD AMERICA!

Spine NEMA

TRUE impiega questo tipo di spine. Se non si dispone di una presa elettrica adeguata, assicurarsi che un elettricista autorizzato installi la giusta fonte di alimentazione.

NOTA BENE : Le configurazioni internazionali delle spine hanno tensioni variabili da Paese a Paese.

INSTALLAZIONE

PROPRIETA '

Per assicurarsi che l'unità True funzioni bene sin dal primo giorno, occorre installarla correttamente. Si suggerisce vivamente di farla installare dal rivenditore o da una ditta specializzata, per salvaguardare l'investimento effettuato.

Prima di iniziare a installare l'unità True, ispezionarla attentamente per rilevare eventuali danni di spedizione. Se si riscontrano danni, presentare immediatamente reclamo alla ditta di spedizioni.

True non è responsabile di eventuali danni di spedizione.

DISIMBALLAGGIO

ATTREZZI NECESSARI

- Chiave registrabile
- Cacciavite con testa a croce Phillips
- Livella

Per disimballare l'unità procedere come segue:

A. Rimuovere l'imballaggio esterno, formato da cartone e pellicola a bolle d'aria oppure da angolari in polistirolo espanso e pellicola trasparente. Controllare se ci sono danni non evidenti; se si riscontrano danni, presentare immediatamente reclamo alla ditta di spedizioni.

B. Spostare il gruppo quanto più vicino possibile al punto finale di collocazione prima di rimuovere la slitta.

C. Nei modelli con sportelli a battente in vetro, rimuovere la staffa dello sportello (vedi figure 1 e 2). I modelli con sportello scorrevole in vetro sono dotati di blocchi per la spedizione (tre blocchi per sportello). Rimuovere i due blocchi di polistirolo espanso fissati con nastro adesivo alla parte superiore delle guide dello sportello (vedi Figura 3). I blocchi per la spedizione sono di colore arancione e possono essere rimossi aprendo leggermente lo sportello (vedi figure 4-6). Non gettare via la staffa né i blocchi. In caso di successivi spostamenti dell'unità, sarà necessario reinstallare entrambe le protezioni per evitare il danneggiamento dello sportello in vetro (vedi la figura per la procedura di rimozione della staffa e dei blocchi di spedizione).

NOTA BENE PER I MODELLI DOTATI DI SERRATURA, LE CHIAVI SI TROVANO INSIEME ALLA GARANZIA.

1

2

INSTALLAZIONE ELETTRICA E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente responsabile dell'assistenza.
- Le lampadine devono essere sostituite unicamente con lampadine identiche.
- Apparecchio testato in base alle classi di temperatura e umidità relativa 5 e 7.

ISTRUZIONI PER L'ALLACCIAMENTO ELETTRICO

A. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, controllare la tensione di ingresso con un voltmetro ; se è minore della tensione nominale di funzionamento, rimediarvi immediatamente.

B. L'unità è dotata di un cordone di alimentazione di 2,1 metri di lunghezza e deve essere sempre alimentata alla giusta tensione ; il valore di tale tensione è indicato sulla targa dati apposta all'unità stessa.

True richiede che l'unità sia alimentata tramite un circuito dedicato ; la mancata osservanza di questa direttiva annulla la garanzia.

TRUE RACCOMANDA DI UTILIZZARE UN CIRCUITO UNICAMENTE DEDICATO ALL'UNITÀ.

AVVERTENZA : La garanzia del compressore è nulla in caso di bruciatura del motore causata da bassa tensione.

AVVERTENZA : Non rimuovere mai lo spinotto di messa a terra del cordone di alimentazione.

AVVERTENZA : Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per lo stoccaggio del cibo degli apparecchi a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

NOTA BENE : Per esaminare lo schema circuitale, rimuovere la griglia di aerazione sul frontale. Lo schema è riportato sulla parete interna del vano.

SEZIONI DEI CAVI ELETTRICI

115 volt	Distanza dal centro del carico (in piedi)											
(in ampere)	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 volt	Distanza dal centro del carico (in piedi)											
(in ampere)	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

POSIZIONAMENTO

A. Rimuovere l'aletta dalla parte anteriore dell'unità (si veda a pagina 11 per la rimozione / la reinstallazione della griglia dell'aletta) e il fermo (se presente) dal retro dell'unità.

B. I bulloni della slitta sono collocati a ciascuno dei 4 angoli all'interno del fondo dell'unità. (Si veda foto A).

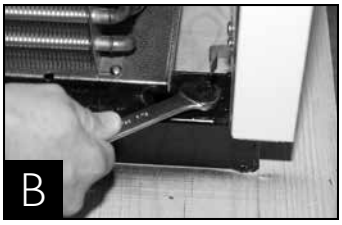
C. Rimuovere i bulloni della slitta. (Si veda foto B).

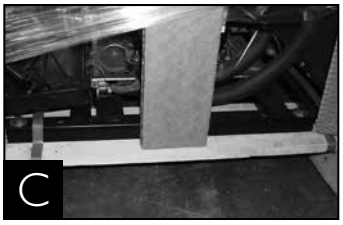
D. Tagliare le fascette, se presenti. (Si veda foto C).

E. Sollevare con cautela l'unità dalla slitta.

F. Apparecchio testato per le classi di temperatura e umidità 5 e 7.

Removing skid from bottom of cabinet.





AVVERTENZA: Assicurarsi che vi sia adeguata ventilazione nella vostra camera. In condizioni di calore estremo, (100 ° F +, 38 ° C +), si consiglia di installare una ventola di scarico. La garanzia è nulla se la ventilazione è insufficiente.

SPAZI (Per un corretto funzionamento mobile, le linee guida di liquidazione hould essere seguito).

FREEZERS TUC / TWT - 1 "al posteriore, 0" ai lati, e 0 "nella parte superiore.

TUC-24F-HC - 0 "al posteriore, 0" ai lati e 0 "nella parte superiore.

Dopo aver sollevato l'unità ricordare di lasciarla in posizione eretta per 24 ore prima di inserire l'alimentazione elettrica.

LIVELLAMENTO

A. Collocare l'unità nella sua posizione definitiva. Accertarsi che il locale sia adeguatamente ventilato. Se la temperatura raggiungerà valori estremi (38 °C o più), può essere opportuno installare un aspiratore.

AVVERTENZA! LA GARANZIA È NULLA SE LA VENTILAZIONE È INSUFFICIENTE.

B. Il livellamento appropriato dell'unità True è essenziale per il corretto funzionamento (per i modelli fissi), in quanto da esso dipendono l'efficace rimozione della condensa e il funzionamento degli sportelli.

C. L'orizzontalità dell'unità deve essere verificata con una livella dalla parte anteriore a quella posteriore e da un lato all'altro.

D. Accertarsi che il tubo flessibile di scarico (ce ne può essere più di uno) sia posizionato nella coppa.

E. Svolgere il cordone di alimentazione riposto nella parte posteriore, in basso, dell'unità, ma non collegarlo ancora alla presa di corrente.

F. Collocare l'unità abbastanza vicino a una presa di corrente in modo da non dover mai utilizzare una prolunga.

AVVERTENZA! LA GARANZIA DEL COMPRESSORE È NULLA SE L'UNITÀ È SITUATA A UNA DISTANZA SUPERIORE A 2,1 METRI DALLA PRESA DI CORRENTE.

INSTALLAZIONE DELLE RUOTE ORIENTABILI O DEI PIEDI OPZIONALI

Misure di sicurezza importanti per l'installazione dei piedi e delle ruote orientabili (la procedura è illustrata nelle figure 1 – 5)

FISSAGGIO DELLE RUOTE ORIENTABILI E DEI PIEDI

Per ottenere la massima stabilità dell'unità, è importante fissare bene ciascuna ruota orientabile. I piedi opzionali devono essere avvitati a mano e stretti a battuta contro la guida inferiore (vedi figure 4-5). La pista del cuscinetto di cui è dotata ogni ruota orientabile deve fare battuta contro la guida.

LIVELLAMENTO DELL'UNITÀ

La dotazione include quattro spessori che servono a livellare le unità dotate di ruote orientabili se il pavimento non è piano. Gli spessori vanno inseriti tra l'estremità della guida e la pista del cuscinetto.

A. Girare la pista del cuscinetto in senso antiorario finché l'unità non è a livello. Controllare con la livella che l'unità sia orizzontale dalla parte anteriore a quella posteriore e da un lato all'altro (in diagonale).
B. Inserire il numero desiderato di spessori, accertandosi che la scanalatura dello spessore sia a contatto con lo stelo filettato della ruota girevole (vedi Figura 2).
C. Se si adopera più di uno spessore, girare ciascuno di 90° in modo che le scanalature non siano allineate.
D. Girare la pista del cuscinetto in senso orario per serrarla e fissare la ruota orientabile serrando la vite di ancoraggio con una chiave fissa da ¾ in. (19 mm) o con l'attrezzo in dotazione (vedi Figura 3).

ATTENZIONE! PER EVITARE DI DANNEGGIARE LA GUIDA INFERIORE, SOLLEVARE LENTAMENTE L'UNITÀ NELLA POSIZIONE VERTICALE.

NOTA BENE I FORI PRESENTI SULLE TRAVERSE DELLA GUIDA DEL TELAIO DEVONO ESSERE TAPPATI PRIMA DI METTERE IN USO L'UNITÀ.

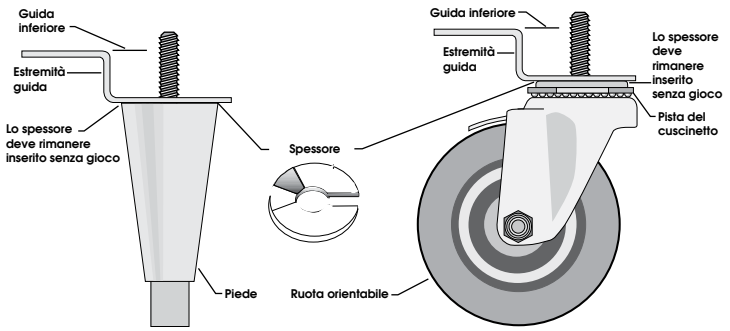
Inserire lo stelo della ruota orientabile nella guida sulla parte inferiore del telaio dell'unità.

Per livellare l'unità, inserire lo spessore tra la ruota orientabile e la guida.

Usare l'attrezzo in dotazione per fissare la ruota orientabile alla guida.

Avvitare il piede alla guida inferiore del telaio.

L'estremità del piede è regolabile per agevolare il livellamento.



CONFIGURAZIONE

ACCESSORI STANDARD

INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO DEI RIPIANI

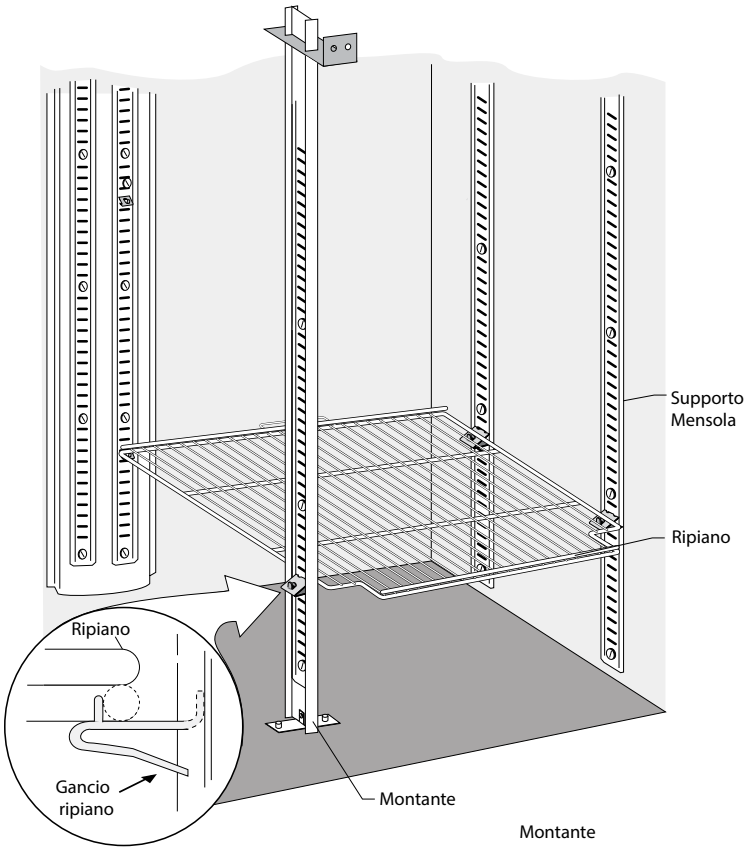
MENSOLA INSTALLAZIONE :

A. Fissare i ganci dei ripiani sui montanti (vedi figura).

B. Per ottenere ripiani orizzontali, posizionare i quattro ganci a uguale distanza dal pavimento.

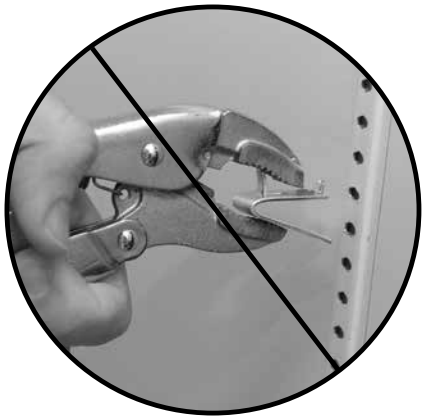
C. L'orientamento corretto dei ripiani a griglia è quello in cui i rinforzi trasversali sono rivolti verso il basso.

D. Poggiare i ripiani sui ganci, accertandosi che siano correttamente in sede su tutti gli angoli.



AVVERTENZA :

Non utilizzare pinze o attrezzi per crimpatura quando si installano le clip per i ripiani. Qualsiasi modifica alle clip per i ripiani potrebbe provocare l'instabilità della scaffalatura stessa.



MENSOLA INSTALLAZIONE :

Per una corretta installazione delle clip leggere le istruzioni che seguono.

FASE 2

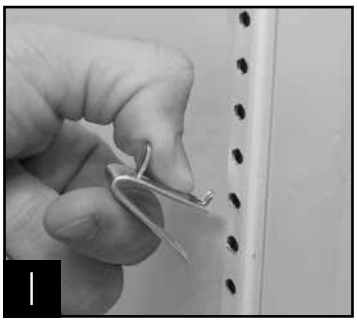
La linguetta inferiore della clip si fisserà perfettamente. Potrebbe essere necessario stringere o girare leggermente la clip per facilitarne l'istallazione (immagini 2 e 3).

FASE 3

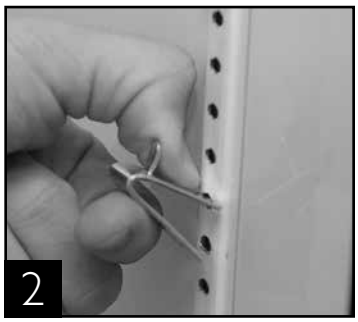
Dopo l'installazione la clip sarà fissata saldamente al montante. La clip non dovrà allentarsi né fuoriuscire facilmente dal montante.

CONSIGLI PER MONTARE I RIPIANI

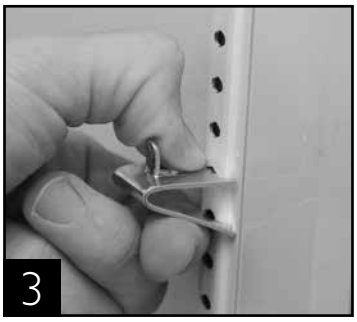
1. Installare tutte le clip di supporto dei ripiani prima di inserire i ripiani.
2. Cominciare a fissare i ripiani dal basso verso l'alto.
3. Appoggiare la parte posteriore di ogni ripiano sulle clip posteriori e poi su quelle davanti.



Come installare la linguetta superiore della clip



Come installare la linguetta inferiore della clip



Potrebbe essere necessario stringere o girare leggermente la parte inferiore della clip per facilitarne l'istallazione

Installazione completa della clip

RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL CASSETTO

A seconda della versione e del modello del cabinet, una delle seguenti configurazioni cassetto sarà standard.

SERIE DI CASSETTI 1

RIMOZIONE

Aprire il cassetto interamente. Le clip di scorrimento saranno in posizione abbassata (si vedano le figure 1 e 2).

Tenendo i lati del cassetto, usare il dito per far ruotare le clip verso l'alto. (Si veda la figura 3).

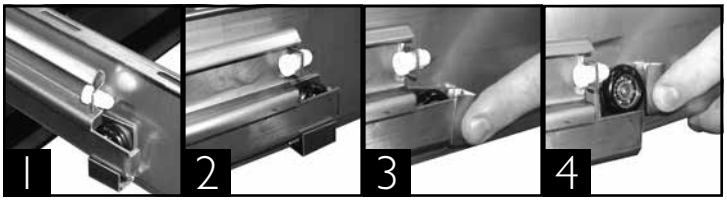
Sollevare il cassetto e rimuoverlo dal canale. (Si veda la figura 4).

INSTALLAZIONE

Abbassare i rulli posteriori nelle slot di canale.

Con le clip di scorrimento in posizione sollevata, abbassare i rulli anteriori nel canale.

Assicurarsi che le clip di scorrimento siano in posizione abbassata.



SERIE DI CASSETTI 2

RIMOZIONE

Far scorrere il cassetto e localizzare la posizione del ferma-cassetto bianco.

Spingere il ferma-cassetto bianco verso il pannello frontale del cassetto.

Sollevare il ferma-cassetto bianco e liberare dal cassetto. Immagine 5.

Tirare e rimuovere i cassetti.

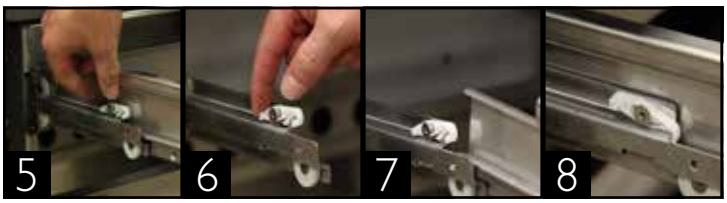
INSTALLAZIONE

Controllare che il ferma-cassetto bianco sia in posizione sollevata. Immagine 6.

Inserire il cassetto nella guida e spingere in posizione. Immagine 7.

Fissare il cassetto nella guida spingendo verso il basso sul ferma-cassetto bianco e spingendo indietro per bloccarlo. Immagine 8.

Verificare il funzionamento del cassetto.



FUNZIONAMENTO

AVVIO

A. Il compressore è pronto a funzionare. Collegare l'unità alla presa di corrente.

SE L'UNITÀ NON SI RAFFREDDA DOPO UN'ORA, FARE RIFERIMENTO AL MANUALE INTEGRALE PER L'INSTALLAZIONE ON-LINE ALLA PAGINA WWW.TRUEMFG.COM.

B. Temperatura regolabile sono impostati in fabbrica per dare frigoriferi una temperatura di circa 1,6°C e congelatori una temperatura di circa -23°C. Lasciare l'apparecchio in funzione per diverse ore, raffreddando interamente l'unità prima di cambiare l'impostazione del comando.

   Ubicazione e configurazione del termostato.

   - Il termostato elettronico è situato sulla parte posteriore dell'apparecchio o dietro la griglia di accesso.
   - Il termostato LAE è situato sulla parte anteriore del banco dell'unità o dietro la griglia louvered.
   - Il termostato meccanico è situato all'interno dell'unità.

   Si veda la pagina Web per maggiori informazioni in merito alle regolazioni, alla sequenza delle operazioni e molto altro.

C. Il termostato si può guastare se lo si aziona troppo spesso. Se fosse necessario sostituirlo, ordinare un ricambio originale rivolgendosi al rappresentante o al rivenditore True.

D. Una corretta ventilazione interna dell'unità True è essenziale. Quando si conservano gli alimenti, evitare di appoggiarli sulla parete posteriore e mantenere una distanza di almeno 10 cm dall'alloggiamento dell'evaporatore. L'aria fredda che lascia la serpentina deve essere in grado di circolare lungo la parete posteriore.

NOTA BENE

Se l'unità viene scollegata dalla presa di corrente o viene spenta, attendere cinque minuti prima di riavviarla.

SUGGERIMENTO

Prima di conservare alimenti nell'unità True, è consigliabile farla funzionare a vuoto per due - tre giorni, allo scopo di accertarsi che l'allacciamento elettrico e l'installazione siano stati eseguiti corre tamente e che l'unità non abbia subito danni durante la spedizione. Tenere presente che la garanzia della fabbrica non copre il deterio-ramento di alimenti.

INTERRUTTORE POSIZIONE:

Luce posizione dell'interruttore dipende dai modelli di porte in vetro freezer TUC e TWT. La maggior parte dei modelli avranno l'interruttore situato all'interno dell'unità sopra la porta. La maggior parte dei casi l'interruttore si trova accanto alla luce sul soffitto.

TERMOSTATI MECCANICI

RILEVAMENTO DELL'ARIA

Un termostato con rilevamento dell'aria impiegato in un freezer richiederà un ciclo di sbrinamento con elementi riscaldanti per garantire che la bobina dell'evaporatore sia mantenuta libera da brina e ghiaccio.

SEQUENZA GENERALE DI FUNZIONAMENTO DEL TERMOSTATO MECCANICO

CONTROLLO MECCANICO DEL FREEZER - SEQUENZA GENERALE DI FUNZIONAMENTO

1. L'unità è collegata alla presa di corrente.
   a. Le luci interne si accendono unicamente nei modelli con sportello di vetro. Se le luci non si accendono, assicurarsi che l'apposito interruttore sia posizionato su « ON ». Le unità dotate di sportello intero possono essere dotate o meno di luci controllabili dall'interruttore dello sportello.

2. Il compressore si avvierà unicamente se il termostato richiede il raffreddamento. (Se il compressore non si avvia, assicurarsi che il termostato non sia posizionato su « OFF » o su « 0 » e che l'unità non si stia sbrinando.)
   a. Le ventole dell'evaporatore rimarranno spente fino a quando la bobina dell'evaporatore stesso non abbia raggiunto una temperatura specifica.

3. Il termostato può effettuare un ciclo di accensione e spegnimento del le ventole di compressore ed evaporatore contemporaneamente.
   a. Il dispositivo di controllo della temperatura rileva la temperatura dell'aria.
   b. Il termostato deve essere impostato sul numero 4 o sul 5.
   c. L'impostazione più calda è 1, quella più fredda è 9, mentre 0 è la posizione di spegnimento (off).
   d. Il termometro è stato concepito per leggere e mostrarea display la temperatura dell'unità, **non la temperatura di un prodotto**.
   Il termometro può mostrare le oscillazioni in aumento e in diminuzione delle temperature durante il ciclo di refrigerazione.
   La temperatura più precisa sul funzionamento di una unità si ottiene verificando la temperatura del prodotto.

4. L'apposito timer farà avviare lo sbrinamento in orari specifici del giorno.
   a. A quel punto, le ventole del compressore e dell'evaporatore si spegneranno e il riscaldatore della bobina dell'evaporatore e quello del tubo di scarico saranno alimentati. Alcune unità possono anche cambiare il verso di rotazione del motore della ventola del condensatore.
   b. Dopo che la temperatura predeterminata della bobina dell'evaporatore è stata raggiunta o la durata dello sbrinamento è terminata, il compressore si riavvierà e le ventole dell'evaporatore rimarranno spente fino a quando la bobina dell'evaporatore non raggiunge una temperatura specifica.

QUANDO APPORTARE UNA REGOLAZONE AL TERMOSTATO MECCANICO

Si consiglia di effettuare una regolazione del termostato meccanico unicamente in caso di collocamento in una sede ad elevata altitudine.

COME REGOLARE UN TERMOSTATO MECCANICO

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO :

STRUMENTI RICHIESTI :

- Cacciavite da gioielliere (cacciavite piccolo)

ISTRUZIONI DISPOSITIVO DI CONTROLLO GE :

La scala sulla destra può essere utilizzata come guida di riferimento per la misurazione dei gradi di rotazione richiesti per la correzione dell'altitudine. Si veda Figura 1.
Le frecce indicano la direzione della rotazione della vite. Girare la vite di calibrazione in senso orario per ottenere temperature operative più calde.

NOTA BENE : Ciascun 1/4 di giro della vite di calibrazione è pari a circa 2 ° F. Non effettuare più di 3/4 di giro. Dopo aver effettuato la regolazione, misurare la temperatura per tre cicli prima di effettuare una nuova regolazione.

NOTA BENE : Regolare unicamente la vite (piccola dalla testa piatta) sulla parte anteriore del dispositivo di controllo (vicino alla camma).
Si veda Figura 3. Seguire la tabella di correzione dell'altitudine a destra.

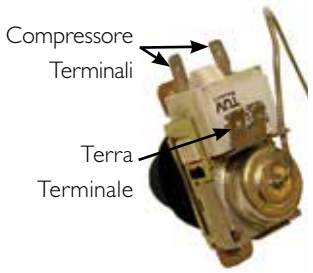
TABELLA DI CORREZIONE DELL'ALTITUDINE: LA VITE DI CALIBRAZIONE REGOLA SIA L'ATTIVAZIONE CHE LA DISATTIVAZIONE

Altitudine (piedi)	Giri in senso orario
2000	7/60
3000	11/60
4000	15/60
5000	19/60
6000	23/60
7000	27/60
8000	30/60
9000	34/60
10,000	37/60

Guida alla scala di misurazione

1

Parte posteriore del termostato



2

Correzione dell'altitudine

Parte anteriore del termostato

Per regolare il termostato, estrarre la manopola per mettere a nudo la vite di attivazione. (Si veda immagine in alto)

3

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE
REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO DANFOSS PER APPLICAZIONI AD ELEVATA ALTITUDINE :

ATTREZZI NECESSARI :

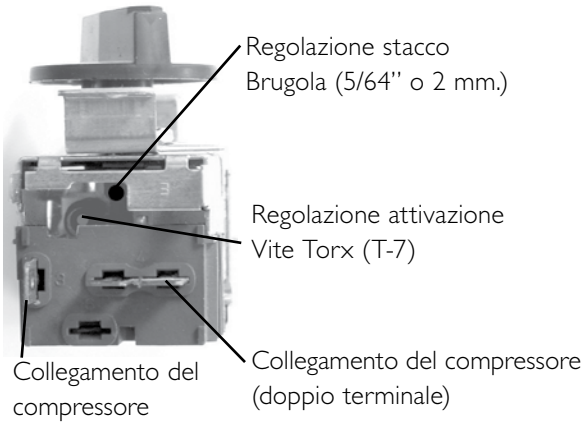
- Chiave esagonale da 5/64" (2 mm)
- Chiave Torx T-7

TERMINOLOGIA :

Stacco (cut-out) – Temperatura rilevata dal dispositivo di controllo che spegne il compressore.

Attivazione (cut-in) – Temperatura rilevata dal dispositivo di controllo che accende il compressore.

Parte inferiore del termostato



1

ISTRUZIONI : REGOLAZIONE TERMOSTATO DANFOSS PER APPLICAZIONI AD ALTITUDINE ELEVATA

FASE 1 - Scollegare l'unità dalla presa di corrente.

FASE 2 - Rimuovere le viti che fissano il termostato alla scatola di incasso.

FASE 3 – Per effettuare queste regolazioni può essere necessario rimuovere il termostato dall'alloggiamento.

NOTA BENE : Può essere necessario rimuovere i fili fissati al dispositivo di controllo. Prendere nota di quale filo è fissato a quale terminale a forcella.

FASE 4 - Estrarre delicatamente il termostato.

NOTA BENE : Il funzionamento dei termostati meccanici è influenzato dall'altitudine.

Le temperature massima e minima sono inferiori rispetto alla condizione di funzionamento di un termostato installato più vicino al livello del mare.

FASE 5 - Per installazioni a altitudini notevoli può essere necessario aumentare il valore dei due punti prefissati, in modo che il termostato avvii/arresti il compressore a temperature leggermente più alte. Per eseguire la regolazione, girare con l'attrezzo appropriato ciascuna delle due apposite viti di 1/4 di giro in senso orario (verso destra). Tale operazione aumenta sia la temperatura massima che quella minima di circa 1 °C.

FASE 6 - Nel reinstallare il termostato, accertarsi che il cavo rosa venga ricollegato all'appropriato terminale a forcella.

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE
REGOLAZIONE IN ALTITUDINE DEL TERMOSTATO :

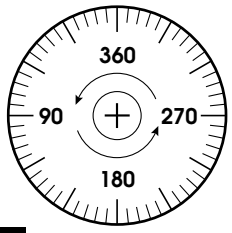
ATTREZZI NECESSARI :

- Chiave esagonale da 5/64" (2 mm)
- Chiave Torx T-7

La scala sulla destra può essere utilizzata come guida di riferimento per la misurazione dei gradi di rotazione richiesti per la correzione dell'altitudine. Le frecce indicano la direzione della rotazione della vite. Si veda Figura 1.

IMPORTANTE : I modelli verticali ordinati con termostati per « Altitudine elevata » sono pre-calibrati e non richiedono alcuna regolazione.

Guida alla scala di misurazione



1

ISTRUZIONI : REGOLAZIONE TERMOSTATO CUTLER HAMMER IN ALTITUDINE

FASE 1 - Scollegare l'unità dalla presa di corrente.

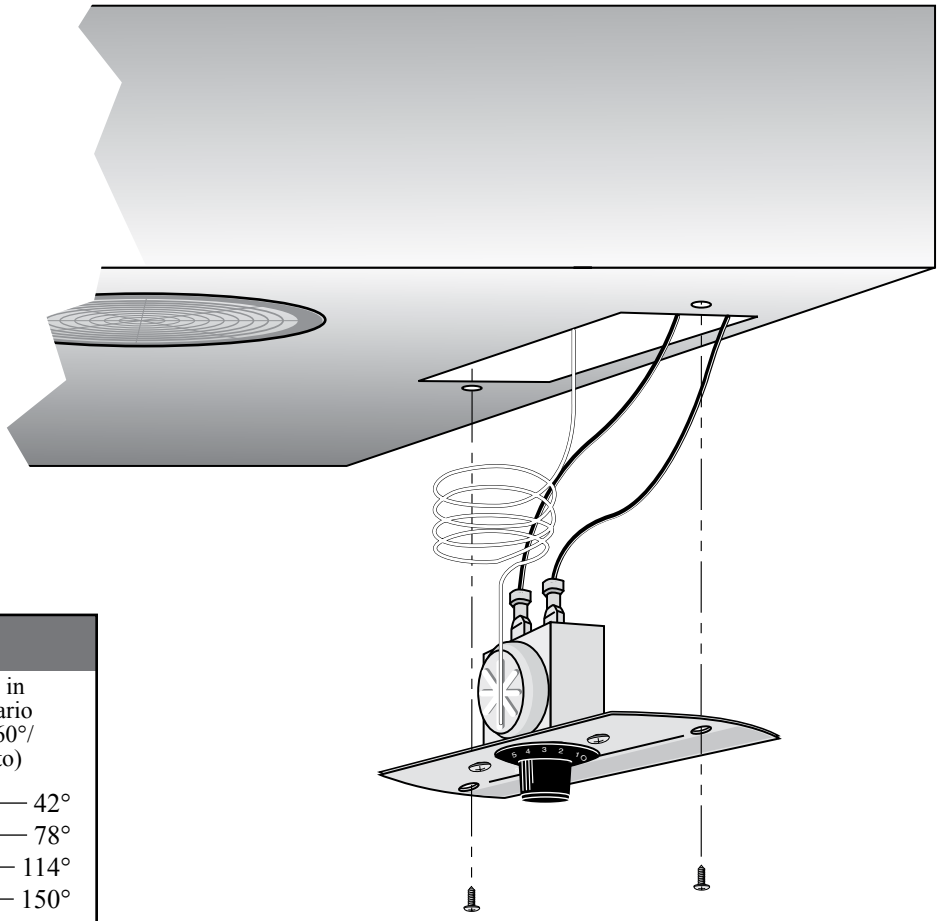
FASE 2 – Impostare il termostato su « 9 ».

FASE 3 – Rimuovere le viti che fissano la piastra di montaggio alla parte superiore dell'evaporatore. Si veda Figura 2.

FASE 4 – Tirare giù il dispositivo di controllo dall'alloggiamento, con delicatezza.

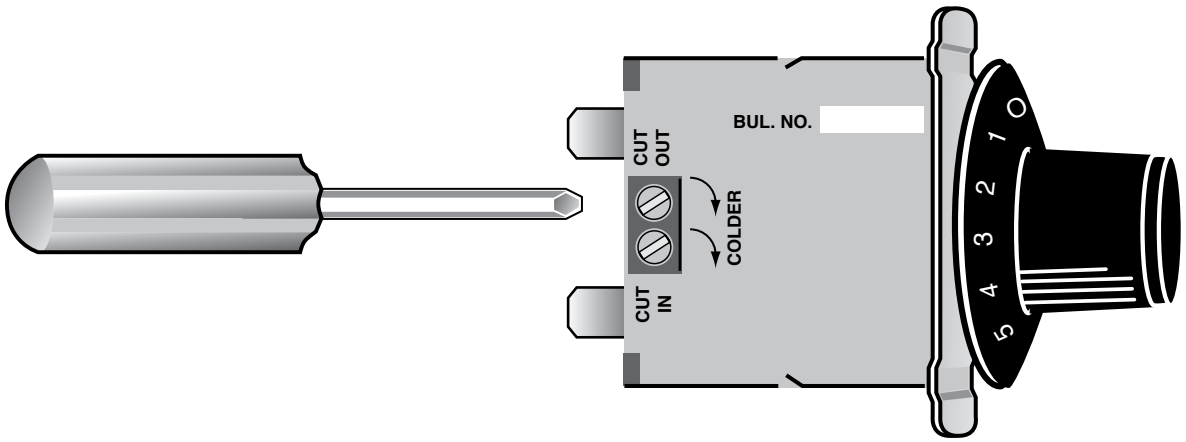
FASE 5 – Girare le viti in senso antiorario (CCW).

FASE 6 – Riassemblare il tutto sull'alloggiamento del raffreddatore e riportare il termostato a « 5 ».



SCHEMA

Altezza	Regolazione in senso antiorario (basata su 360°/ giro completo)
2000'	42°
3000'	78°
4000'	114°
5000'	150°
6000'	186°
7000'	222°
8000'	258°
9000'	294°
10,000'	330°



2

FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO MARCATEMPO DI SBRINAMENTO CONGELATORE

IMPOSTAZIONI CONSIGLIATE PER LO SBRINAMENTO

True Manufacturing ha impostato in fabbrica l'orologio di sbrinamento per una situazione ottimale di sbrinamento in termini di frequenza e durata. In tutti gli apparati frigoriferi con temperature di lavoro inferiori a -1 °C si accumula brina sulla serpentina dell'evaporatore; questo fenomeno richiede uno sbrinamento periodico. L'unità True è stata progettata per effettuare tre cicli di sbrinamento (alle 6:00, alle 14:00 e alle 22:00). Se si decide di non utilizzare queste impostazioni di sbrinamento, seguire la procedura di regolazione descritta più avanti.

ATTREZZI NECESSARI

- Cacciavite con testa a croce Phillips
- Giradadi o bussola da 1/4"

IMPOSTAZIONE DEL TIMER

NON IMPOSTARE L'ORARIO GIRANDO IL QUADRANTE ESTERNO.

Girare la lancetta dei minuti in senso orario finché l'orario indicato sul quadrante esterno non coincide con l'indicatore triangolare posto sul quadrante interno (posizione "a ore due").

REGOLAZIONE DEL TIMER DI SBRINAMENTO

Questo congelatore True contiene un sistema di sbrinamento che si arresta in funzione della temperatura, ma l'orologio prevede anche un sistema di sicurezza di arresto a tempo. In tal modo il periodo di sbrinamento non può superare i 30 minuti. True richiede che vengano effettuati almeno 3 cicli di sbrinamento di durata non superiore a 30 minuti; seguire la procedura illustrata in questa pagina se si intende personalizzare tali cicli.

AVVISO

Se il timer non è impostato per eseguire almeno tre cicli di sbrinamento giornalieri di 30 minuti ciascuno, l'accumulo di brina sulla serpentina può risultare eccessivo. Questa situazione può dare luogo ad avarie e deterioramento di alimenti, eventi non coperti dalla garanzia.

Attenersi alla procedura seguente per personalizzare i cicli.

In presenza di utilizzo intenso, temperature elevate e umidità elevata, possono risultare necessari quattro cicli di sbrinamento giornalieri.

AVVERTENZA

Seguire sempre le impostazioni consigliate dal fabbricante nella programmazione della frequenza e della durata dei cicli di sbrinamento.

FASE 1

Le linguette bianche che si trovano nella zona più esterna del marcatempo sono state impostate in fabbrica ai seguenti orari: 6:00, 14:00, 22:00. Ciascuna linguetta corrisponde a un periodo di sbrinamento di 15 minuti. Si noti che per ciascun ciclo sono impostate due linguette bianche da 15 minuti, per un totale di 30 minuti di sbrinamento.

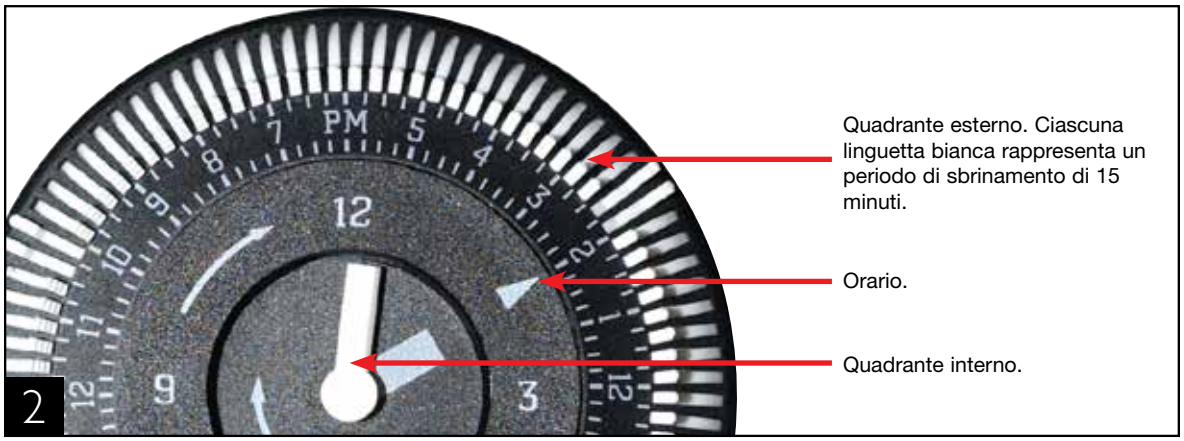
FASE 2

Per programmare l'orario d'inizio di un ciclo di sbrinamento, spostare verso l'esterno le linguette bianche corrispondenti all'orario desiderato. Per eliminare un orario di sbrinamento, riportare le linguette bianche verso il centro del timer.

FASE 3

True consiglia di eseguire un ciclo di sbrinamento da 30 minuti tre volte al giorno.

1


Quadrante esterno. Ciascuna linguetta bianca rappresenta un periodo di sbrinamento di 15 minuti.
Orario.
Quadrante interno.

2

CONTROLLI SBRINAMENTO

TEMPO INIZIATO, TEMPO TERMINATO

Posizione timer: timer di sbrinamento si trova direttamente sotto il controllo della temperatura meccanico.

Per regolare il tempo di ciclo di sbrinamento è solo una possibile regolazione; Una volta che il gabinetto ha raggiungere la temperatura di progetto, scegliere il momento del giorno in cui si desidera che l'unità di sbrinamento. Girare l'ingranaggio di azionamento in senso orario fino a quando i contatti cambiano posizione di avvio del ciclo di sbrinamento. Il prossimo ciclo di sbrinamento avverrà 6-8 ore più tardi, a seconda del modello.

TERMOSTATI ELETTRONICI

SEQUENZA GENERALE DI FUNZIONAMENTO DEL TERMOSTATO ELETTRONICO LAE

t1 = aria in ingresso / aria di uscita* (termostato) * Modelli STA, STG, STM, STR.
t2 = bobina / filo di rame (sbrinamento)
t3 = aria di uscita / aria in ingresso* (display)

la sonda t3 non è installata e/o attivata in tutte le funzioni
se la sonda t3 non è installata e/o attivata, la sonda a display è la t1.

SEQUENZA GENERALE DI FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO DI CONTROLLO ELETTRONICO LAE

1. L'unità è collegata alla presa di corrente.
   a. Il display si illumina.
   b. Le luci interne si accendono solo nei modelli con sportelli di vetro. (Se le luci non si accendono, vedere le istruzioni nelle pagine seguenti.) Le luci delle unità dotate di porte solide sono controllate da un pulsante sulla porta.

2. Al termine del ritardo preprogrammato di 3 minuti (solo per i congelatori) del termostato LAE, il compressore e le ventole dell'evaporatore si avviano se il termostato richiede il raffreddamento.
   a. Il termostato o ventilatori condensatore potrebbe essere già preprogrammato in fabbrica in modo che all'inizio di ogni ciclo del compressore si avvii un ciclo del condensatore oppure, durante un ciclo di sbrinamento, le ventole del condensatore ruotino per 30 secondi in senso inverso per eliminare la polvere dalla serpentina del condensatore.

3. Il termostato LAE fa funzionare ciclicamente il compressore ma anche, contemporaneamente, le ventole dell'evaporatore in base alle temperature differenziali e prefissate.
   a. Il Set-Point è la temperatura regolabile preprogrammata che fa spegnere le ventole del compressore e dell'evaporatore. Questa non è la temperatura programmata dell'unità.
   b. Il Differenziale è la temperatura preprogrammata non regolabile che viene aggiunta alla temperatura di Set-Point che farà avviare le ventole del compressore e dell'evaporatore.
   c. Il dispositivo di controllo LAE è concepito per leggere e visualizzare la temperatura dell'unità, non la temperatura del prodotto.
   La temperatura dell'unità può riflettere il ciclo di refrigerazione del Set-Point e il relativo Differenziale.
   La temperatura più precisa SUI funzionamento dell'unità si ottiene verificando la temperatura del prodotto.

Esempio : se il setpoint è pari a -9 °F (-23 °C) e la temperatura differenziale è pari a 10 °F (5 °C)
in gradi Fahrenheit si ha : -9 °F (setpoint) + 10 (differenziale) = 1 °F
Oppure
In gradi Celsius : -23 °C (setpoint) + 5 (differenziale) = -18 °C
Quindi il compressore e le ventole dell'evaporatore si arrestano a -9 °F (-23 °C)
e si riavviano a 1 °F (-18 °C)

4. È possibile preprogrammare il termostato LAE per iniziare lo sbrinamento dopo un determinato intervallo o a specifiche ore durante la giornata.
   a. A questo punto, sul display compare « dEF » e il compressore si arresta finché non viene raggiunta una temperatura preprogrammata o la fine di un certo intervallo. Durante questo intervallo (solo per i congelatori) le ventole dell'evaporatore si arrestano pure e inoltre si accendono il riscaldatore della serpentina e il riscaldatore del tubo di scarico.
   b. Una volta raggiunta la temperatura preprogrammata o la fine del determinato intervallo, può esserci un breve ritardo prima che il compressore e le ventole dell'evaporatore si riavviino. Inoltre, sul display potrebbe ancora comparire brevemente « dEF ».

COME DIAGNOSTICARE UN DISPOSITIVO DI CONTROLLO ELETTRONICO LAE

Spie per modalità di refrigerazione/riscaldamento, funzionamento della ventola, modalità di sbrinamento.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint | Pulsante Sbrinamento automatico/Giù | Pulsante Attivazione manuale/Su | Pulsante Standby

Icone Telecomando LAE

- Compressore in funzione
- Ventola evaporatore in funzione
- Unità in fase di sbrinamento
- Attivazione secondo set di parametri
- Allarme

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DI CONTROLLO ELETTRONICO LAE

BLOCCAGGIO E SBLOCCAGGIO DEL REGOLATORE LAE :

SCOPO : È necessario bloccare il termostato per impedire modifiche del programma che potrebbero influire sul funzionamento dell'unità

COME BLOCCARE E SBLOCCARE IL REGOLATORE LAE :

FASE 1 - Per modificare l'impostazione di bloccaggio, premere e rilasciare il pulsante Info [i]. Si visualizza « t1 ». Vedi Figura 1.

FASE 2 - Premere il pulsante Giù [▼] finché non si visualizza « Loc ». Vedi Figura 2.

FASE 3 - Mentre si preme e si tiene premuto il pulsante Info [i], premere il pulsante Su [M▲] o Giù [▼] per modificare l'impostazione di bloccaggio. Se si visualizza « no », il termostato è sbloccato, mentre se si visualizza « yes », è bloccato. Vedi figure 3 e 4.

FASE 4 - Dopo aver impostato il parametro di bloccaggio, rilasciare il pulsante Info [i]. Attendere 5 secondi ; il display visualizzerà la temperatura. Vedi Figura 5.

Figura 3 : Se « no » compare sullo schermo, il regolatore è sbloccato.

Figura 4 : Se « yes » (sì) compare sullo schermo, il regolatore è bloccato.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

COME SPEGNERE IL DISPOSITIVO DI CONTROLLO ELETTRONICO LAE :
Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.

SCOPO : Lo spegnimento del dispositivo di controllo disattiverà tutti i componenti elettrici.

ATTENZIONE : Lo spegnimento del dispositivo di controllo non disattiva l'alimentazione dell'unità. L'unità deve essere scollegata dalla presa elettrica prima di effettuare qualsiasi riparazione.

COME SPEGNERE IL DISPOSITIVO DI CONTROLLO ELETTRONICO LAE :

FASE 1 – Per spegnere il dispositivo di controllo, tenere premuto il tasto Stand-by [×⏻] fino a quando non compare « OFF ». Lasciare il tasto Stand-by. Si veda la figura 2.

FASE 2 – Per accendere il dispositivo di controllo, ripetere le fasi di cui sopra e comparirà una temperatura.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLE LUCI NEI MODELLI CON SPORTELLO IN VETRO :
Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.

SCOPO : La luce può essere controllata dal Regolatore LAE o dall'interruttore interno.

Posizione ON

COME SPEGNERE E ACCENDERE LA LUCE NEI MODELLI CON SPORTELLO DI VETRO :

FASE 1 – Per controllare le luci interne / dei segnali tramite [▲M] il Regolatore LAE, premere e rilasciare il tasto di attivazione manuale.

FASE 2 - Per controllare le luci interne / dei segnali tramite l'interruttore interno dello sportello, abbassare l'interruttore stesso posizionandolo su « ON ». L'interruttore della luce è situato all'interno, sul soffitto dell'apparecchio, in alto a destra.

(Le luci dei modelli con sportello solido sono controllate da un interruttore a livello dello sportello)

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

MODIFICA DEL SETPOINT :

Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.

SCOPO : Il setpoint è la temperatura alla quale il compressore si arresta.

NOTA BENE : Tenere presente che il setpoint NON corrisponde alla temperatura che viene mantenuta nell'unità.

COME MODIFICARE IL « SET POINT » :

FASE 1 - Premere e rilasciare il pulsante Info [i] per visualizzare il setpoint. Vedi Figura 1.

FASE 2 - Mentre si preme e si tiene premuto il pulsante Info [i], premere il pulsante Su [M] o Giù per modificare il setpoint.

FASE 3 - Dopo aver impostato il setpoint, rilasciare il pulsante Info [i] Il display visualizzerà la temperatura. Vedi Figura 2.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

AVVIO DI UNO SBRINAMENTO MANUALE :

Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.

SCOPO : Saltuariamente, può essere necessario un ulteriore sbrinamento per eliminare le incrostazioni di brina o ghiaccio dalla serpentina dell'evaporatore.

COME AVVIARE UNO SBRINAMENTO MANUALE

Il metodo di inizio di uno sbrinamento manuale è determinato dal parametro di modalità dello sbrinamento « DTM » preprogrammato nel termostato.

SBRINAMENTO A INTERVALLI REGOLARI (TIM)

Se il termostato è preprogrammato per « TIM », premere e rilasciare il pulsante Sbrinamento manuale finché non si visualizza « dEF ».

SBRINAMENTO SECONDO L'OROLOGIO (RTC)

Se il termostato è preprogrammato per « RTC », premere e tenere premuto il pulsante Sbrinamento manuale per 5 secondi, finché non si visualizza « dh1 ». Rilasciare il pulsante Sbrinamento manuale, quindi premerlo e tenerlo premuto per altri 5 secondi finché non si visualizza « dEF ».

NOTA BENE : Lo sbrinamento termina solo dopo che viene raggiunta una specifica temperatura preimpostata o alla fine di un intervallo preimpostato.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI SBRINAMENTO :

Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.

Questa impostazione può essere modificata solo se il parametro della modalità di sbrinamento « DFM » è impostato per « TIM ».

SCOPO : L'intervallo di sbrinamento è il tempo che intercorre tra cicli successivi di sbrinamento. l'intervallo di sbrinamento inizia quando l'unità viene accesa o dopo uno sbrinamento manuale.

COME MODIFICARE GLI « INTERVALLI DI SBRINAMENTO »

FASE 1 - Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Info [i] e Standby [×⏻] per visualizzare il setpoint. Sul display compare « ScL ». Si veda la Figura 1.

NOTA BENE : A seconda della versione del controllo, uno dei tre parametri apparirà: "SCL" image 1a, "SPL" image 1b, "MdL" image 1c.

FASE 2 - Premere il pulsante Su [▲M] finché non si visualizza « dFt ». Si veda la Figura 2.

FASE 3 - Premere e tenere premuto il pulsante Info [i] per visualizzare l'intervallo di sbrinamento. Si veda la Figura 3.

FASE 4 - Continuando a tenere premuto il pulsante Info [i], premere il pulsante Su [▲M] o Giù [❄▼] per modificare l'intervallo di sbrinamento (quanto più alto è il numero tanto maggiore è l'intervallo tra cicli successivi di sbrinamento).

FASE 5 - Una volta selezionato l'intervallo di sbrinamento, rilasciare il pulsante Info [i].

FASE 6 - Attendere 30 secondi ; il display visualizzerà la temperatura. Si veda la Figura 4.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

COME CAMBIARE LA LETTURA A DISPLAY DA FAHRENHEIT A CELSIUS :

Può essere necessario sbloccare il dispositivo di controllo.
Questa impostazione può essere modificata unicamente con il modello LAE versione BR1 del dispositivo di controllo.

SCOPO : Il cambiamento della lettura aiuterà nelle funzioni del cliente.

COME CAMBIARE LA LETTURA A DISPLAY DA FAHRENHEIT A CELSIUS :

FASE 1 – Per modificare la lettura a display, tenere premuti il tasto Info [i] e il tasto Stand-by [⏻] contemporaneamente. Compare « MdL ». Si veda la Figura 1.

FASE 2 – Premere il tasto Down [▼] fino a quando non compare « ScL ». Si veda la Figura 2.

FASE 3 – Tenere premuto il tasto Info [i] per visualizzare il « valore di lettura ». Si veda la Figura 3.

FASE 4 – Tenendo premuto il tasto Info [i], premere il tasto su [▲M] o giù [▼] per modificare il « valore di lettura ».

Si veda la Figura 4.

FASE 5 – Una volta modificato il « valore di lettura », lasciare la pressione del tasto info [i].

FASE 6 - Attendere 30 secondi che il display mostri la temperatura.
Si veda la Figura 5.

Dispositivo di controllo LAE

Pulsante Info/Setpoint

Pulsante Sbrinamento automatico/Giù

Pulsante Attivazione manuale/Su

Pulsante Standby

VISUALIZZAZIONE DELLE SONDE DI TEMPERATURA, T1, T2, T3 :

SCOPO : visualizzarele letture delle sonde di temperatura in vari punti dell'unità.

COME VISUALIZZARE LE TEMPERATURE DELLA SONDA :

FASE 1 - Per visualizzare la temperatura T1, premere e rilasciare il tasto info [i] : compare « t1 ». Si veda Immagine 1.

FASE 2 - Tenere premuto il tasto info [i]. Questa è la temperatura della sonda T1. Si veda Immagine 2.

FASE 3 - Rilasciando il tasto info [i] compare « t2 ». Tenere premuto il tasto info [i] per visualizzare la temperatura della sonda T2.

FASE 4 - Rilasciando nuovamente il tasto info [i] compare « t3 ». Tenere premuto il tasto info [i] per visualizzare la temperatura della sonda T3. (Se la sonda T3 non è attiva, « t3 » non compare sul display.)

CODICI DI VISUALIZZAZIONE

	DISPLAY		
dEF	Sbrinamento in corso	hi	Allarme temperatura alta camera
oFF	Termostato in stand-by	Lo	Allarme temperatura bassa camera
do	Allarme porta aperta	E1	Guasto sonda T1
t1	Sonda Instant 1 temperatura	E2	Guasto sonda T2
t2	Sonda Instant 2 temperatura	E3	Guasto sonda T3
t3	Sonda Instant 3 temperatura	th1	Massimo sonda 1 temperatura registrata
min	Minuti di orologio tempo reale	tLo	Minimo sonda 1 temperatura registrata
hrS	Ore di orologio tempo reale	Loc	Tastiera bloccata

Impostazioni parametri regolatore LAE per Celsius

Per ciascun modello/ciascuna versione del regolatore LAE,

TUTTI i parametri con una formula illustrata devono essere

convertiti per le applicazioni Celsius.

ECCETTO MODELLO : BR1

ESEMPIO :

Se l'attuale SPL è impostato su 20 °F
la formula è (X-32) / 1,8

(20-32) / 1,8 = -6,7 °C

AR2-28					
SCL	1C		ADO	
SPL	(X-32) / 1,8		AHM	
SPH	(X-32) / 1,8		AHT	(X-32) / 1,8
SP	(X-32) / 1,8		ACC	
C-H			IISM	
HYS	(X) / 1,8		IISL	(X-32) / 1,8
CRT			IISH	(X-32) / 1,8
CT1			IISP	(X-32) / 1,8
CT2			IIHY	(X) / 1,8
CSD			IIFC	
DFM			HDS	
DFT			IIDF	
DH1			SB	
DH2			DS	
DH3			DSM	
DH4			DI2	
DH5			STT	
DH6			EDT	
DLI	(X-32) / 1,8		LSM	
DTO			OA1	
DTY			OA2	
DPD			CD	
DRN			INP	
DDM			OS1	(X) / 1,8
DDY			T2	
FID			OS2	(X) / 1,8
FDD	(X-32) / 1,8		T3	
FTO			OS3	(X) / 1,8
FCM			TLD	
FDT	(X) / 1,8		TDS	
FDH	(X) / 1,8		AVG	
FT1			SIM	
FT2			ADR	
FT3				
ATM				
ALA	(X-32) / 1,8			
AHA	(X-32) / 1,8			
ALR	(X) / 1,8			
AHR	(X) / 1,8			
ATI				
ATD				

BIT25				
SPL	(X-32) / 1,8		ADO	
SPH	(X-32) / 1,8		AHM	
SP	(X-32) / 1,8		AHT	(X-32) / 1,8
HYS	(X) / 1,8		ACC	
CT1			IISL	(X-32) / 1,8
CT2			IISH	(X-32) / 1,8
CSD			IISP	(X-32) / 1,8
DFM			IIHY	(X) / 1,8
DFT			IIFC	
DFB			IIDF	
DLI	(X-32) / 1,8		SB	
DTO			DI1	
DTY			DI2	
DPD			T3M	
DRN			OS3	(X) / 1,8
DDM			PSL	(X-32) / 1,8
DDY			PSR	(X-32) / 1,8
FID			POF	
FDD	(X-32) / 1,8		LSM	
FTO			OA1	
FCM			OA2	
FDT	(X) / 1,8		OS1	(X) / 1,8
FDH	(X) / 1,8		T2	
FT1			OS2	(X) / 1,8
FT2			TLD	
FT3			SCL	1C
ATM			SIM	
ALA	(X-32) / 1,8		ADR	
AHA	(X-32) / 1,8			
ALR	(X) / 1,8			
AHR	(X) / 1,8			
ATI				
ATD				

BIT25 Heating				
SPL	(X-32) / 1,8		ADO	
SPH	(X-32) / 1,8		SB	
SP	(X-32) / 1,8		DI1	
CM			DI2	
HYS	(X) / 1,8		PSL	(X-32) / 1,8
TON			PSR	(X-32) / 1,8
TOF			POF	
PB			DSM	
IT			LSM	
DT			OA1	
AR			OA2	
CT			OS1	(X) / 1,8
PF			TLD	
HSD			SCL	1C
ATM			SIM	
ALA	(X-32) / 1,8		ADR	
AHA	(X-32) / 1,8			
ALR	(X) / 1,8			
AHR	(X) / 1,8			
ATD				

PUÒ SUBIRE VARIAZIONI

DANFOSS CONTROLLO ELETTRONICO DELLA TEMPERATURA SEQUENZA GENERALE FUNZIONAMENTO

sonda = aria di ripresa
sonda di sbrinamento = bobina

DANFOSS CONTROLLO ELETTRONICO FREEZER / GC SENZA DIGITALE VISUALIZZAZIONE SEQUENZIALE GENERALE FUNZIONAMENTO

1. Il Governo è collegato.
   a. Luci interne si accendono solo su modelli con porta in vetro. Se le luci non si accendono verificare l'interruttore è in posizione "ON". Armadi porta solida possono o non possono avere le luci che possono essere controllati dallo switch porta.

b. Cabinet inizia in un ciclo di sbrinamento. La durata di sbrinamento sarà un minimo di 4 minuti e un massimo di 30 minuti.

2. Il controllo Danfoss è preprogrammato per avviare sbrinamento ogni 4 ore di funzionamento del compressore. Se ritenuto necessario dal controllo Danfoss sbrinamento supplementare può verificarsi in tempi non specificati.
   a. A questo punto, il ventilatore (s) del compressore e l'evaporatore si spegne e il riscaldatore tubo del riscaldatore serpentina dell'evaporatore e scarico verrà eccitato. Alcuni mobili possono cambiare la rotazione del motore del ventilatore inversione del condensatore.
   b. Una volta raggiunta una temperatura preprogrammato della bobina evaporatore, o 30 minuti, il ciclo di sbrinamento terminerà e si verificherà il ritardo di 2 minuti.
   c. Dopo il ritardo due minuti il compressore si riavvia.
   d. Le ventole evaporatore rimarranno fuori per altri 3 minuti.

3. Il ciclo di controllo volontà Danfoss il compressore ed il ventilatore dell'evaporatore (s) e si spegne insieme.
   a. Il controllo della temperatura sta percependo la temperatura dell'aria di scarico.
   b. Il controllo della temperatura deve essere impostato sulla # 4 o 5 #.
   c. L'impostazione più caldo è # 1, il più freddo è # 9 e # 0 è la posizione spento.
   d. Il termometro è progettato per leggere e visualizzare un non temperatura della cella una temperatura del prodotto. Questa temperatura della cella può riflettere il ciclo di refrigerazione determinata dal controllo della temperatura. La temperatura più accurate su un'operazione di armadi è quello di verificare la temperatura del prodotto.

MANUTENZIONE, CURA E PULIZIA

PULIZIA DELLA SERPENTINA DEL CONDENSATORE

Quando si usano apparecchi elettrici è necessario attenersi ad alcune precauzioni base, tra cui le seguenti :

ATTREZZI NECESSARI

- Cacciavite con testa a croce Phillips
- Spazzola a setole rigide
- Chiave registrabile
- Bombola di aria compressa o CO_2
- Aspirapolvere

FASE 1 - Scollegare l'unità dalla presa di corrente.

FASE 2 – Estrarre il gruppo della griglia situato in una di tre posizioni (si vedano le Immagini 1-3).

FASE 3 - Togliere le viti che fissano il compressore alle guide del telaio e farlo scorrere in fuori con cautela (i raccordi del tubo sono flessibili).

FASE 4 - Ripulire la serpentina e la ventola dallo sporco accumulatosi mediante una spazzola a setole rigide.

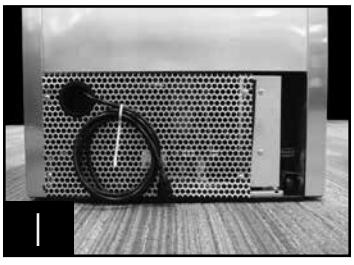
FASE 5 - Sollevare la copertura di cartone situata sopra la ventola in corrispondenza dei tappi in plastica e pulire con cautela la serpentina e le palette della ventola.

FASE 6 - INSTALLAZIONE IN INTERNI : Una volta tolta la sporcizia dalla serpentina con la spazzola, pulire con l'aspirapolvere la serpentina e il piano di appoggio interno.

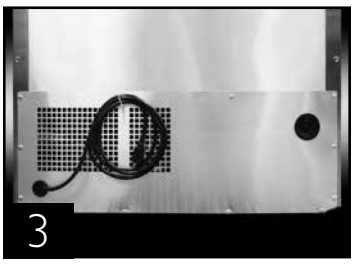
FASE 7 - Riposizionare la copertura di cartone. Fare scorrere con cautela il compressore nella posizione originale e reinserire le viti.

FASE 8 - Reinstallare la griglia di aerazione sull'unità con gli opportuni elementi e ganci di fissaggio. Serrare tutte le viti.

FASE 9 - Collegare l'unità alla presa di corrente e verificare che il compressore funzioni.


1

2


3

INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DELLA GARANZIA

Sul condensatore si accumula sporcizia e quindi deve essere pulito ogni 30 giorni. Un condensatore sporco causerebbe un guasto al compressore, il deterioramento degli alimenti e quindi mancate vendite, eventi che non sono coperti dalla garanzia.

Mantenendo il condensatore pulito si ridurranno al minimo i costi di intervento e dell'energia elettrica. Il condensatore deve essere pulito ogni 30 giorni o secondo le necessità.

Attraverso il condensatore viene aspirata ininterrottamente l'aria, insieme a polvere, pelucchi, grasso ecc.

Un condensatore sporco può causare guasti al compressore e/o ad altri componenti, il deterioramento degli alimenti e mancate vendite, eventi NON COPERTI DALLA GARANZIA.

Una pulizia adeguata richiede l'eliminazione della polvere dal condensatore ; a tal scopo si può adoperare una spazzola a setole morbide o un aspirapolvere, oppure un getto di CO_2, azoto o aria compressa.

Se non si riesce a ripulire bene il condensatore dalla polvere, rivolgersi a una ditta specializzata in impianti di refrigerazione.

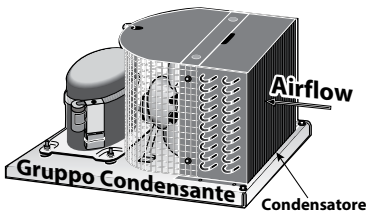
Nella maggior parte delle unità il condensatore è accessibile dalla parte posteriore dell'unità. Per rendere visibile il condensatore è necessario rimuovere la griglia dell'unità.

Il condensatore si presenta sotto forma di un gruppo di alette verticali. Perché l'unità funzioni al massimo delle sue capacità, deve essere possibile vedere attraverso il condensatore. Non posizionare materiali filtranti davanti alla serpentina di condensazione. I materiali bloccano il flusso dell'aria davanti alla serpentina, ottenendo lo stesso risultato di una serpentina sporca.

LA PULIZIA DEL CONDENSATORE NON È COPERTA DALLA GARANZIA.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL CONDENSATORE

1. Scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica.
2. Rimuovere la griglia di aerazione.
3. Eliminare sporco, pelucchi e altri detriti dalle alette della serpentina di condensazione, servendosi di un aspirapolvere o di una spazzola.



4. Se si è accumulato molto sporco, il condensatore può essere pulito con aria compressa.

(ATTENZIONE – RISCHIO DI LESIONI OCULARI. SI RACCOMANDA DI INDOSSARE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI.)

5. Al termine dell'operazione, accertarsi che la griglia di aerazione sia stata riposizionata. La griglia agisce da protezione per il condensatore.
6. Ricollegare l'unità all'alimentazione elettrica.

Per eventuali domande chiamare True Manufacturing al numero 636-240-2400 o 800-325-6152 e chiedere del reparto Ricambi (Service Department), disponibile da lunedì a venerdì, dalle 7:30 alle 17:30 e il sabato dalle 7:45 alle 11:45 fuso orario CST (fuso di Greenwich – 7 ore).

CURA E PULIZIA DELLE SUPERFICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE

ATTENZIONE: Non utilizzare lana d'acciaio, prodotti abrasivi o a base di cloruri per pulire le superfici in acciaio inossidabile.

I NEMICI DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE

Sono soprattutto tre elementi a poter danneggiare lo strato passivo che blocca l'ossidazione dell'acciaio inossidabile, lasciandolo quindi esposto ai danni della corrosione.

1. I graffi procurati da utensili quali ad esempio spazzole a setole metalliche, raschietti e pagliette in acciaio possono intaccare la superficie dell'acciaio inossidabile.
2. Alcuni depositi possono macchiare le superfici in acciaio inossidabile. Ad esempio, l'acqua dura può macchiare l'acciaio inossidabile se viene riscaldata e lasciata sulla superficie troppo a lungo. Depositi di questo tipo possono intaccare lo strato passivo e quindi fare arrugginire l'acciaio inossidabile. Tutti gli eventuali depositi causati dalla preparazione di alimenti o da altre operazioni vanno rimossi al più presto possibile.
3. Il sale da cucina, gli alimenti e l'acqua contengono cloruri. I detergenti domestici e industriali in genere contengono grandi quantità di cloruri e vanno evitati.

METODI DI PULIZIA RACCOMANDATI PER L'ACCIAIO INOSSIDABILE IN SITUAZIONI E AMBIENTI SPECIFICI

A. Per la pulizia ordinaria si possono usare sapone, ammoniaca o detergente Medallion applicati servendosi di un panno o una spugna.
B. L'applicazione di Arcal 20, Lac-O-Nu o Ecoshine costituisce una barriera nei confronti di impronte e sbavature.
C. In caso di macchie resistenti o parti scolorite applicare Cameo, Talc o Zud First Impression seguendo la venatura delle linee di levigatura.
D. I prodotti per forni Easy-off e De-Grease It sono particolarmente adatti per la rimozione di macchie di acidi grassi, sangue e residui carbonizzati di alimenti su ogni genere di finiture.
E. Per la rimozione di oli e grassi è sufficiente un qualsiasi detergente commerciale di buona qualità, applicato servendosi di una spugna o di un panno.
F. I prodotti Benefit, Super Sheen e Sheila Shine sono adatti al ripristino dello stato passivo.

NOTA BENE

Si suggerisce di non utilizzare detergenti per acciaio inossidabile o altri solventi di questo tipo sulle parti in plastica. Sono sufficienti acqua e sapone.

OTTO MISURE DI PREVENZIONE DELL'ARRUGGINIMENTO DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE

1. **USARE GLI UTENSILI DI PULIZIA ADATTI.**

   Usare utensili non abrasivi per pulire le superfici in acciaio inossidabile; lo strato passivo non viene danneggiato da panni morbidi e spugnette di plastica. Il punto 2 spiega come individuare le linee di levigatura.

2. **PULIRE LUNGO LE LINEE DI LEVIGATURA.**

   Su alcune superfici in acciaio inossidabile sono visibili linee di levigatura, analoghe a venature. Passare sempre la spugnetta in senso parallelo a queste linee. Se le "venature" non sono visibili, usare un panno morbido o una spugnetta in plastica.

3. **USARE DETERGENTI ALCALINI, CLORURATI ALCALINI O NON CONTENENTI CLORURI**

   Usare detergenti alcalini, clorurati alcalini o non contenenti cloruri. Sebbene molti detergenti tradizionali contengano grandi percentuali di cloruri, in commercio è disponibile una scelta sempre più ampia di detergenti privi di cloruri. Se non si è sicuri del tenore di cloruri in un detergente, rivolgersi al rivenditore e se si determina che il detergente contiene cloruri, procurarsene uno alternativo. Evitare i detergenti contenenti sali quaternari, che possono attaccare l'acciaio inossidabile causando vaiolature e ruggine.

4. **TRATTAMENTO DELL'ACQUA**

   Per ridurre i depositi, addolcire l'acqua quando possibile. Installando appositi filtri si possono rimuovere elementi corrosivi e dal brutto sapore. L'uso di un addolcitore mantenuto in buone condizioni di funzionamento può essere utile grazie alla presenza dei sali. Rivolgersi a uno specialista di trattamento dell'acqua se non si è sicuri a tale riguardo.

5. **MANTENERE PULITA L'ATTREZZATURA PER ALIMENTI.**

   Usare detergenti (alcalini, clorurati alcalini o privi di cloruri) con il grado di diluizione raccomandato. Prevenire l'accumulo di macchie difficili pulendo spesso. Nel bollire l'acqua in attrezzature in acciaio inossidabile, la causa più probabile di danni è costituita dai cloruri presenti nell'acqua. Riscaldando detergenti contenenti cloruri si provocano gli stessi effetti dannosi.

6. **RISCIACQUO**

   Se si adoperano detergenti clorurati per pulire l'acciaio inossidabile, risciacquare e asciugare immediatamente con un panno, quindi lasciare asciugare all'aria. L'ossigeno contribuisce a preservare lo strato passivo.

7. **NON UTILIZZARE MAI ACIDO CLORIDRICO (MURIATICO).**
8. **RIPRISTINARE PERIODICAMENTE LO STRATO PASSIVO DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE.**

PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE,VISITARE IL MEDIA CENTER SU WWW.TRUEMFG.COM